*Sporočilo za javnost*

**PRVA SLOVENSKA UPRIZORITEV MONODRAME**

**ŽALOSTINKE IZ SRCA EVROPE**

**Celje, 20. september 2022 – V Gledališču Celje bodo v petek, 23. septembra, na Malem odru premierno uprizorili monodramo finskega dramatika Kristiana Smedsa *Žalostinke iz srca Evrope* v koprodukciji s I sadsongskomplex:fi I. Gre za prvo slovensko uprizoritev*.* *Žalostinke* so poetična igra o lepoti, ljubezni in upanju. S predstavo *Žalostinke iz srca Evrope* svoje delo v celjskem gledališču zaključuje dramaturginja Alja Predan.**

Ustvarjalci predstave so prevajalka **Julija Potrč Šavli**, režiser **Jari Juutinen**, dramaturginja **Alja Predan**, scenograf **Teemu Nurmelin**, kostumografka **Tina Bonča**,avtor glasbe in zvoka **Ville Hyvönen**, oblikovalec svetlobe **Teemu Nurmelin**, oblikovalca videa **Teemu Nurmelin** in **Ville Hyvönen**, lektorica **Živa Čebulj** inštudijska asistentka lektorice **Eva Pori**.

**Igra**

Maša Grošelj

Kristian Smeds (rojen 1970) je finski dramatik in gledališki režiser, uveljavljen tudi na evropskih odrih. Je prvi skandinavski režiser, ki je prejel evropsko gledališko nagrado New Theatrical Realities (2011), ki jo je podeljevala Evropska komisija.

Njegova dramska dela so divja in energična, pisana v bogatem, poetičnem in obenem naravnem jeziku. Mogoče jih je interpretirati na vrsto načinov in jih uprizarjati s široko paleto različnih gledaliških tehnik. V Smedsovem svetu sta osebno in politično neločljivo povezana, značilna zanj pa je tudi pristna zavzetost za človeško dušo.

Poetična dramska predloga *Žalostinke iz srca Evrope* je nastala leta 2007. Smeds si je za izhodišče vzel roman F. M. Dostojevskega *Zločin in kazen* (1866). V njem glavni junak Rodion Romanovič Raskolnikov v imenu višjega cilja zagreši zločin, ga sprva zanika, nato prizna, se pokesa in začne služiti katorgo v Sibriji. Zahvaljujoč zvesti Sonji ga po izpustitvi čaka novo življenje. Dostojevski se v romanu ukvarja predvsem z vprašanji o Bogu, ljubezni, morali, zlu, trpljenju, odrešenju in človekovi svobodi.

Smeds celotno vizuro preusmeri v Raskolnikovo izvoljenko Sonjo Marmeladovo. Ona je glavna in edina junakinja, z njenimi besedami se pred nami uteleša njen oče Marmeladov, pijanec, ki hčerko sili v

prostitucijo, da mu lahko plačuje pijačo, ob njem pa se utelešajo še mačeha, ki izgubi razum, Sonjini polbratje in polsestre, oderuška starka Aljona Ivanovna ter mladenič, ki lepega dne vstopi v njeno življenje s svojo veliko skrivnostjo.

Bolj kot filozofska in moralna dimenzija upravičenosti zločina ter posledično zanikanje, občutek krivde, priznanje zločina ter sprava, s katero sta obsedena Slovana Raskolnikov in Dostojevski, Skandinavca Smedsa zanima vprašanje obstrancev v sodobni Evropi. Prostitutke, pijanci, morilci, ljudje z družbenega dna – to je svet, pred katerim si tudi današnja bogata in bleščeča Evropa zatiska oči in ki zaradi rastoče revščine vse glasneje opozarja nase. Sonja in Raskolnikov bi lahko enako živela danes v kakšnem skandinavskem predmestju ali v središču Bruslja, Londona ali drugih evropskih (vele)mest, kakor sta živela v Rusiji 19. stoletja.

Ob upokojitvi Alje Predan je Borut Smrekar zapisal:

**Strokovnjakinja velikega formata**

S predstavo *Žalostinke iz srca Evrope* se od našega gledališča poslavlja priznana dramaturginja, prevajalka, urednica in teatrologinja Alja Predan. Njen prihod pred dobrimi petimi leti je za naš umetniški ansambel pomenil izredno strokovno okrepitev.

Strokovnjaki z njenimi izkušnjami so redki. V svoji bogati profesionalni karieri je bila med drugim umetniška vodja Primorskega dramskega gledališča v Novi Gorici (danes Slovenskega narodnega gledališča), dramaturginja v Mestnem gledališču ljubljanskem in vodja gledališko-plesnega programa v Cankarjevem domu v Ljubljani. Od leta 2009 do 2017 je vodila osrednji slovenski gledališki festival Borštnikovo srečanje v Mariboru. Že precej okostenelo vsakoletno manifestacijo ji je uspelo temeljito prenoviti, ji vdahniti novo življenje in ji dodati mednarodno razsežnost.

Njen dramaturški opus je izredno obsežen, saj je kot dramaturginja sodelovala pri več kot petdesetih uprizoritvah v vseh slovenskih gledališčih in v tujini. Ob tem se je posvečala tudi drugim dejavnostim, ki so povezane z gledališčem. Prevedla je približno šestdeset dram iz sodobne britanske, ameriške, srbske, hrvaške in poljske dramatike, poleg tega pa še teoretična dela, kot sta monografiji *Teorije gledališča* Marvina Carlsona *in Zgodovina evropskega lutkarstva, 20. stoletje* Henryka Jurkowskega. Je tudi soavtorica historično-ljubavnega igrokaza *1821*, uprizorjenega leta 2000 v Mestnem gledališču ljubljanskem, urednica angleške izdaje *Sodobna slovenska drama*, od leta 1984 pa s prispevki o sodobni slovenski dramatiki sodeluje z avstrijsko-nemško edicijo Gregor/Dietrich Der Schauspielführer.

Njeno strokovno delo je bilo opaženo tudi v mednarodnem okviru, saj so jo vabili kot predsednico ali članico strokovnih žirij na različne festivale, kot so Nova drama v Bratislavi, Sterijevo pozorje v Novem Sadu, Bitef v Beogradu, Marulićevi dnevi v Splitu, festival Božanska komedija v Krakovu in BeFestival v Birminghamu. Bila

je tudi selektorica festivala Teden slovenske drame v Kranju, kuratorka slovenskega fokusa na 7. festivalu sodobne drame v Budimpešti in slovenskega fokusa na 6. festivalu sodobne drame v Bratislavi.

Ob njenem impresivnem opusu tudi nagrade niso izostale. Med najpomembnejšimi so gotovo Grün-Filipičevo priznanje, ki ga podeljujejo na Tednu slovenske drame za dosežke v slovenski dramaturgiji, veliki bršljanov venec Združenja dramskih umetnikov Slovenije, Glazerjeva listina Mestne občine Maribor in nagrada Vladimirja Kralja za življenjsko delo, ki jo za dosežke na področju kritiškega, teatrološkega, dramaturškega, uredniškega ter drugega strokovnega dela podeljuje Društvo gledaliških kritikov in teatrologov Slovenije.

Takoj po prihodu v SLG Celje je začela intenzivno delati, pri čemer je pokrivala vse gledališke žanre. V sezoni 2017/18 je bila dramaturginja pri predstavah *Pesmi živih mrtvecev* in *Onjegin*, v sezoni 2018/19 pri predstavah *Kosovirja na leteči žlici*, *Ljudomrznik* in *Alarmi*, sezono kasneje je podpisala dramaturgijo pri predstavah *Vsak glas šteje* in *Očiščenje*, v sezoni 2020/21 pri predstavah *Laž* in *Bodi gledališče!* in v sezoni 2021/22 pri komediji *Pravi heroji*. V letih 2018 in 2020 je bila selektorica festivala Dnevi komedije, svoj opus pa zaključuje v tej sezoni s predstavo *Žalostinke iz srca Evrope*.

Delo dramaturga je po naravi nehvaležno. Terja ogromno študija, znanja in potem še potrpljenja na vajah, a je ob uprizoritvi nepoznavalcu dramaturgov prispevek pogosto skrit, neviden. Veliko je odvisno tudi od tega, v kolikšni meri režiser in igralci upoštevajo dramaturgove napotke. Za dramaturške napotke Alje Predan vsekakor velja, da jih vsak moder gledališčnik vsaj temeljito premisli, če jih že ne v celoti upošteva. Njen strokovni prispevek v našem gledališču bo težko nadomestiti, saj je strokovnjakov njenega formata, žal, malo.

Borut Smrekar

Dodatne informacije na [www.slg-ce.si](http://www.slg-ce.si).

mag. Barbara Petrovič,

vodja marketinga in odnosov z javnostmi

051 651 821